



# Statistiques des restaurants, traiteurs et tavernes

Mars 2002

Vol. 34, n° 3

## Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 63-011-XIF au catalogue est publié mensuellement sur Internet au coût de 6 \$ cdn le numéro ou 55 \$ cdn pour un abonnement d'un an. Une version imprimée sur demande est aussi disponible à un coût différent.

Périodicité : Mensuel / ISSN 1496-600X

Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 267-6677 ou par internet : [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

## Faits Saillants

- Les recettes totales des restaurants, des traiteurs et des tavernes demeurent relativement inchangées (- 0.3%) quand on les compare aux estimations de mars 2001. Ces données de mars ont contribué aux résultats du premier trimestre de 2002 (+ 1.2%) qui se sont avérés passablement similaires à ceux du premier trimestre de 2001.
- Au niveau national, les traiteurs ont enregistré la hausse la plus forte (11.9%), suivis des entrepreneurs en restauration (6.1%) et des restaurants à service complet (1.8%). Par contre, les débits de boissons et les restaurants à service restreint ont connu des baisses respectives 8.5% et de 2.9%.
- Provincialement, quatre provinces ont enregistré une croissance dont le Nouveau-Brunswick qui a connu l'augmentation la plus élevée (6.5%). Par contre, les autres ont connu des baisses par rapport à 2001, dont l'Île-du-Prince-Édouard qui a enregistré la diminution la plus élevée (12.7%).

Mai 2002

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. Reproduction ou citation autorisée sous réserve d'indication de la source: Statistique Canada © Ministre de l'Industrie, 2002. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.



Tableau 1

**Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, Février 2002 (nombres provisoires)**

Province	Restaurants à service complet	Restaurants à service restreint	Entrepreneurs en restauration	Traiteurs, cantines et comptoirs mobile	Débts de boissons alcoolisées	Total	Variation 2002/2001
	en milliers de \$						%
<b>Canada</b>	<b>1 300 844</b>	<b>936 728</b>	<b>190 884</b>	<b>49 671</b>	<b>191 420</b>	<b>2 669 548</b>	<b>-0,3</b>
<b>Emplacements</b>	<b>22 543</b>	<b>20 269</b>	<b>4 213</b>	<b>2 067</b>	<b>4 945</b>	<b>54 038</b>	
Terre-Neuve-et-Labrador	6 393	13 484	3 156	248	3 467	26 749	-10,0
Emplacements	188	340	88	16	214	846	
Île-du-Prince-Édouard	2 329	5 236	x	x	532	8 321	-12,7
Emplacements	51	119	x	x	17	211	
Nouvelle-Écosse	23 464	34 689	6 569	423	7 192	72 337	5,7
Emplacements	465	796	183	25	139	1 608	
Nouveau-Brunswick	13 118	31 184	3 431	479	7 214	55 426	6,5
Emplacements	389	712	137	48	217	1 503	
Québec	270 611	146 303	41 212	14 473	51 064	523 662	3,9
Emplacements	5 460	3 739	1 141	722	2 041	13 103	
Ontario	487 405	404 199	71 408	21 873	55 012	1 039 896	2,8
Emplacements	7 606	7 818	1 557	815	1 169	18 964	
Manitoba	32 272	31 826	5 252	1 325	884	71 559	-4,4
Emplacements	723	823	155	33	29	1 762	
Saskatchewan	40 150	22 976	2 133	737	6 968	72 964	-8,7
Emplacements	883	562	49	20	167	1 681	
Alberta	188 447	104 495	29 194	2 656	29 190	353 982	-9,9
Emplacements	2 697	2 133	469	114	467	5 880	
Colombie-Britannique	233 706	139 999	24 487	7 332	29 067	434 591	-1,7
Emplacements	4 019	3 195	375	269	468	8 326	
Yukon	1 042	1 071	x	x	x	2 307	-14,5
Emplacements	25	16	x	x	x	49	
Territoires du Nord-Ouest	1 465	1 266	x	x	x	7 312	-14,4
Emplacements	25	18	x	x	x	96	
Nunavut	443	x	x	x	x	443	119,8
Emplacements	10	x	x	x	x	10	

Tableau 2

**Coefficient de variation % (nombres préliminaires)**

Par GC	Recettes	Emplacements	Par province	Recettes	Emplacements
Restaurants à service complet	5,9	3,5	Terre-Neuve-et-Labrador	6,2	7,9
Restaurants à service restreint	3,9	3,7	Île-du-Prince-Édouard	7,7	18,4
Entrepreneurs en restauration	1,2	5,7	Nouvelle-Écosse	6,5	9,3
Trait, cantines et comptoirs mobile	8,5	13,0	Nouveau-Brunswick	5,7	7,8
Débts de boissons alcoolisées	7,8	6,8	Québec	5,0	4,4
<b>Total</b>	<b>3,2</b>	<b>2,1</b>	Ontario	5,1	3,7
			Manitoba	8,5	9,4
			Saskatchewan	7,2	7,4
			Alberta	8,3	6,6
			Colombie-Britannique	8,6	5,4
			Yukon	0,0	0,0
			Territoires du Nord-Ouest	0,0	0,0
			Nunavut	0,0	0,0

Tableau 3

**Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, Janvier 2002 (nombres rectifiés)**

Province	Restaurants à service complet	Restaurants à service restreint	Entrepreneurs en restauration	Traiteurs, cantines et comptoirs mobile	Débts de boissons alcoolisées	Total	Variation 2002/2001
	en milliers de \$						%
<b>Canada</b>	<b>1 163 484</b>	<b>832 995</b>	<b>170 383</b>	<b>48 290</b>	<b>165 011</b>	<b>2 380 163</b>	<b>2,7</b>
<b>Emplacements</b>	<b>22 495</b>	<b>20 185</b>	<b>4 277</b>	<b>2 000</b>	<b>4 971</b>	<b>53 928</b>	
Terre-Neuve-et-Labrador	5 676	11 430	2 895	248	2 645	22 895	-2,8
Emplacements	187	339	88	16	214	844	
Île-du-Prince-Édouard	2 217	4 342	x	x	523	7 281	-5,8
Emplacements	61	118	x	x	17	220	
Nouvelle-Écosse	19 186	30 038	5 596	410	6 080	61 310	8,4
Emplacements	444	789	184	25	142	1 584	
Nouveau-Brunswick	10 864	26 043	3 381	496	5 901	46 685	2,9
Emplacements	376	712	138	48	218	1 492	
Québec	240 809	126 578	32 053	13 807	45 240	458 488	7,4
Emplacements	5 422	3 762	1 148	718	2 053	13 102	
Ontario	434 204	365 793	61 914	21 094	47 571	930 577	3,9
Emplacements	7 581	7 821	1 560	764	1 181	18 907	
Manitoba	28 904	27 516	5 999	1 055	772	64 246	5,0
Emplacements	723	789	187	33	29	1 761	
Saskatchewan	36 323	20 412	1 819	659	5 692	64 903	-3,6
Emplacements	877	525	48	20	165	1 636	
Alberta	172 083	91 999	28 366	2 533	24 071	319 052	-5,5
Emplacements	2 698	2 155	478	110	468	5 909	
Colombie-Britannique	210 874	126 707	24 865	7 919	25 751	396 117	2,3
Emplacements	4 067	3 141	387	261	466	8 321	
Yukon	884	914	x	x	x	1 960	-13,2
Emplacements	25	16	x	x	x	49	
Territoires du Nord-Ouest	1 057	1 222	x	x	x	6 248	-0,5
Emplacements	24	19	x	x	x	94	
Nunavut	403	x	x	x	x	403	164,6
Emplacements	9	x	x	x	x	9	

Tableau 4

**Coefficient de variation % (nombres rectifiés)**

Par GC	Recettes	Emplacements	Par province	Recettes	Emplacements
Restaurants à service complet	5,9	3,6	Terre-Neuve-et-Labrador	6,2	7,9
Restaurants à service restreint	4,0	3,7	Île-du-Prince-Édouard	8,5	17,7
Entrepreneurs en restauration	1,5	5,7	Nouvelle-Écosse	7,3	9,4
Trait, cantines et comptoirs mobile	9,1	13,4	Nouveau-Brunswick	5,9	7,8
Débts de boissons alcoolisées	7,7	6,8	Québec	5,0	4,4
<b>Total</b>	<b>3,2</b>	<b>2,1</b>	Ontario	5,0	3,7
			Manitoba	7,9	9,5
			Saskatchewan	7,4	7,5
			Alberta	8,4	6,6
			Colombie-Britannique	8,5	5,4
			Yukon	0,0	0,0
			Territoires du Nord-Ouest	0,0	0,0
			Nunavut	0,0	0,0

Tableau 5

**Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, Février 2002**

Province	Restaurants à service complet	Restaurants à service restreint	Entrepreneurs en restauration	Traiteurs, cantines et comptoirs mobile	Débts de boissons alcoolisées	Total	Variation 2002/2001
	en milliers de \$						%
<b>Canada</b>	<b>3 649 835</b>	<b>2 637 400</b>	<b>525 026</b>	<b>142 638</b>	<b>521 329</b>	<b>7 476 228</b>	<b>1,2</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	18 218	36 517	8 654	753	8 950	73 092	-6,0
Île-du-Prince-Édouard	6 608	14 761	x	x	1 721	23 706	-6,8
Nouvelle-Écosse	61 879	96 661	17 326	1 168	19 320	196 354	8,7
Nouveau-Brunswick	35 860	85 251	9 397	1 531	19 285	151 323	5,5
Québec	756 839	405 227	101 974	41 371	142 241	1 447 652	5,3
Ontario	1 374 543	1 153 504	193 787	61 741	150 525	2 934 100	3,3
Manitoba	91 547	88 032	17 165	3 419	2 488	202 651	0,1
Saskatchewan	115 516	65 248	5 681	2 235	17 987	206 667	-4,0
Alberta	533 313	293 027	87 356	7 877	77 295	998 868	-6,6
Colombie-Britannique	648 259	392 499	72 739	22 212	79 137	1 214 846	-1,1
Yukon	2 763	2 914	x	x	x	6 288	-10,8
Territoires du Nord-Ouest	3 496	3 761	x	x	x	19 688	-7,4
Nunavut	993	x	x	x	x	993	97,5

**Note de reconnaissance**

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

**Normes de service à la clientèle**

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

## Méthodologie et concepts

Les buts de l'Enquête mensuelle sur les restaurants, traiteurs et tavernes sont de fournir des renseignements courants sur les ventes, le nombre d'emplacements, les tendances et les changements dans l'industrie des services de restauration et de débits de boissons. Les renseignements obtenus de cette enquête sont utilisés par les membres de l'industrie pour comparer leur croissance individuelle avec celle de l'industrie et pour analyser les tendances et la part du marché. Ces renseignements sont aussi utilisés par les administrations fédérale et provinciales afin d'élaborer des politiques fiscales et de mesurer et de prévoir la croissance de l'industrie. Les autres utilisateurs importants sont l'Association des restaurants au Canada, les universités, les associations de tourisme et les agences qui sont impliquées dans l'industrie de la restauration et des boissons.

Les unités d'échantillonnage dans la base de sondage sont des entreprises qui sont principalement impliquées dans la prestation de services reliés aux aliments et aux boissons. Ces unités sont classifiées en cinq catégories, ou Genre de commerce (GC): (SCIAN 722)

1. Restaurants à service complet - Restaurants où les clients commandent et sont servis aux tables et règlent l'addition après avoir mangé.
2. Restaurants à service restreint – Restaurants où les clients commandent des produits à un comptoir de service ou par téléphone et paient avant de manger.
3. Entrepreneurs en restauration – Établissements dont l'activité consiste à fournir des services de restauration en vertu d'un contrat et pour une durée déterminée, par exemple compagnies aériennes, administrations publiques.
4. Traiteurs pour activités sociales – Établissements dont l'activité consiste à fournir des services de restauration dans le cadre de soirées et d'événements sociaux et à servir de la nourriture à partir de véhicules à moteur ou sur des chariots non motorisés.
5. Débits de boissons – Établissements dont l'activité consiste à préparer et à servir des boissons alcoolisées destinées à être consommées sur place dans l'immédiat.

Ce secteur est limité aux établissements principalement engagés à fournir des services reliés aux aliments et aux boissons et, c'est pourquoi, il ne couvre pas les activités de restauration menées dans divers établissements comme les hôtels, les associations de citoyens et les associations sociales, les parcs d'attractions et de loisirs. Toutefois, les locaux loués pour les services de restauration offerts dans ces établissements sont compris.

À chaque mois, un fichier de l'univers d'enquête (FUE) est créé en extrayant du Registre des entreprises toutes les entreprises admissibles à notre champ d'enquête. Ce fichier de l'univers d'enquête est utilisé par le Système généralisé d'échantillonnage (SGÉCH) afin de maintenir la base de sondage. Ce fichier est comparé à ceux des mois précédents afin d'identifier les additions et les suppressions dans cette base; les unités nouvelles sont stratifiées et les unités retirées des affaires sont supprimées. L'entretien de la base sert à préparer les renseignements pour l'étape de la sélection de l'échantillon. Le SGÉCH est utilisé chaque mois pour sélectionner et maintenir la base. La population est stratifiée par province, par genre de commerce et par taille. La mesure de la taille est basée sur le revenu annuel et sert à déterminer la répartition entre les grandes et petites unités. Les grandes unités sont échantillonnées avec certitude (tirage complet) et les petites unités font partie de la strate de l'échantillon à tirage partiel.

Les données pour l'enquête sont recueillies principalement par téléphone, et aussi par télécopieur à Statistique Canada à Ottawa. Durant la saisie des données, des mises à jour sont effectuées à des données déclarées à la période précédente. Chaque dossier qui est saisi par DC2 doit passer par une série de vérifications. Par cette révision, on veut s'assurer que certains éléments comme la période de déclaration, la période précédente de déclaration, la province, le GC sont indiqués et qu'une vérification sur la cohérence des données est appliquée à chaque dossier. Quand toutes les données sont reçues, nous passons à l'étape de la vérification et de l'imputation afin d'obtenir un fichier complet pour la production des estimations.

Les estimations sont produites dans les six semaines de la période de référence.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Bill Birbeck, Division des industries de service, Statistique Canada, Ottawa Ontario, K1A 0T6, Tel.: (613) 951-3506, Facsimilé (613) 951-6696, Internet: birbbil@statcan.ca